Hebdomadaire français et catholique au service du Nord-Ontario

# L'AMI DU PEUPLE

"Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" - Racine

VOL. [redacted] — No. 23 Sudbury, Ont., le 2 décembre, 1965 le numéro: 10 cents

Kirk Clouthier, 11 ans, est l'un des quelque 20,000 Canadiens que paralyse la dystrophie musculaire. C'est du 7 au 13 novembre qu'a lieu la campagne annuelle de souscription publique de l'Association Canadienne contre la Dystrophie Musculaire, dont les recettes subventionneront un vaste programme de recherche médicale. La campagne est appuyé encore une fois par les sapeurs-pompiers dans des centaines de localités.

## Etude approfondie d'aménagement du territoire dans la région de Sudbury

OTTAWA — L'honorable John R. Nicholson, ministre fédéral de qui relève la Société centrale d'hypothèques et de logement a annoncé que le gouvernement fédéral avait approuvé une subvention de $5,750 en faveur du ministère provincial des Affaires municipales de l'Ontario afin d'aider à faire une étude sur l'aménagement du territoire dans la région de Sudbury.

Cette étude portera sur un secteur d'environ 900 milles carrés englobant la ville de Sudbury (secteur de planification du Nickel Basin), qui comprend 16 municipalités, une zone d'aménagement des services et de 14 cantons non organisés.

Les objectifs fondamentaux de l'étude sont de faire enquête sur l'aménagement de propriétés dispersées en banlieue qui a donné lieu à une insuffisance de services municipaux et d'autres services collectifs.

Les renseignements qu'on obtiendra par l'analyse qu'on fera de l'étude serviront à identifier les zones précises où il est nécessaire de faire une enquête plus détaillée afin qu'on puisse à l'avenir surveiller les aménagements qui s'y feront et en permettre la réalisation en tenant compte du bien général de la collectivité.

Cette étude, qui selon les prévisions, devrait être terminée en huit mois, sera faite par la maison Swachuck and Peach, urbanistes conseils de Sudbury, sous la direction immédiate de la Division de l'aménagement du territoire du ministère des Affaires municipales de l'Ontario.

La contribution du gouvernement fédéral sera égale à la moitié du coût de l'étude; la province devra payer le reste. Cette contribution sera versée en vertu d'un article de la Loi nationale sur l'habitation qui prévoit une aide du gouvernement fédéral pour la tenue d'enquêtes sur l'aménagement du territoire.

## 70 logements à prix modiques pour Sudbury!

OTTAWA — L'honorable John R. Nicholson, ministre fédéral qui répond au Parlement de l'activité de la Société centrale d'hypothèques et de logement et l'honorable Stanley J. Randall, ministre qui doit répondre au gouvernement provincial de l'Ontario de l'activité de l'"Ontario Housing Corporation", ont annoncé conjointement l'approbation d'un projet de 70 logements à loyer modique à Sudbury.

Ce prêt estimatif de $843,269, qui est consenti en vertu de la Loi nationale sur l'habitation, sera remboursable en 50 ans au taux d'intérêt de 5⅝ p.c. l'an; il représente 90 p.c. du coût de construction du projet. La SCHL paiera la moitié des déficits d'exploitation tandis que l'"OHC" en paiera 42½ p.c. et la municipalité, 7½ p.c.

L'"Ontario Housing Corporation" sera chargée de la construction du projet qui comprendra 36 maisons en rangée de trois chambres, 26 de quatre chambres et 8 de cinq chambres.

## DES BESOINS PRESSANTS DANS L'INDUSTRIE DU BOIS EN ONT.

COCHRANE — Le ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, M. A. Kelso Roberts, a déclaré à Cochrane que le nord-est de l'Ontario aurait besoin de trois autres moulins de pulpe afin de répondre aux besoins toujours croissants des industries de bois. Le nord-est de l'Ontario comprend les régions de Nipissing, Sudbury, Manitoulin, Algoma, Témiskamingue et Cochrane.

Selon M. Roberts, cette partie de la province a une grande richesse forestière. Il a souligné que le programme de reboisement de son ministère indique que 22.4 millions d'arbres devaient être plantés dans cette région en 1964-65. En plus, 20,000 acres de forêt sont protégés contre les maladies susceptibles de s'attaquer aux arbres.

"Il faut s'assurer que nous plantions environ le même nombre d'arbres que nous coupons", a dit le ministre.

## Spécialistes nommés au comité des ressources hydrauliques du n.-Ont.

On vient de nommer trois spécialistes à un nouveau comité fédéral-provincial chargé de coordonner des études sur les ressources hydrauliques du nord de l'Ontario.

Les trois titulaires, tous fonctionnaires attachés au ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, sont: MM. R.H. Clark, hydraulicien en chef, et E.F. Durrant, ingénieur en chef, à la Direction des ressources hydrauliques, ainsi que M. J.L. Jenness, chef de la Division des recherches à la Direction du développement des ressources.

A titre de coprésident, M. Clark, dirigera du côté fédéral, le comité de six membres appelé à se réunir tour à tour à Ottawa et à Toronto.

En annonçant ces nominations, le ministre des Ressources nationales, M. Arthur Laing, a signalé l'importance grandissante des ressources hydrauliques du Canada dans un monde acculé à une rareté de l'eau.

"Nombreux sont ceux qui convoitent nos ressources hydrauliques", déclare le ministre, ajoutant que "le temps est révolu où l'on prenait pour acquis qu'il est facile de s'approvisionner en eau douce".

Les gouvernements ontarien et fédéral annonçaient en août dernier qu'ils étaient tombés d'accord au sujet d'une série d'études coordonnées embrassant les ressources hydrauliques du nord de l'Ontario et l'essor économique qui en dépend.

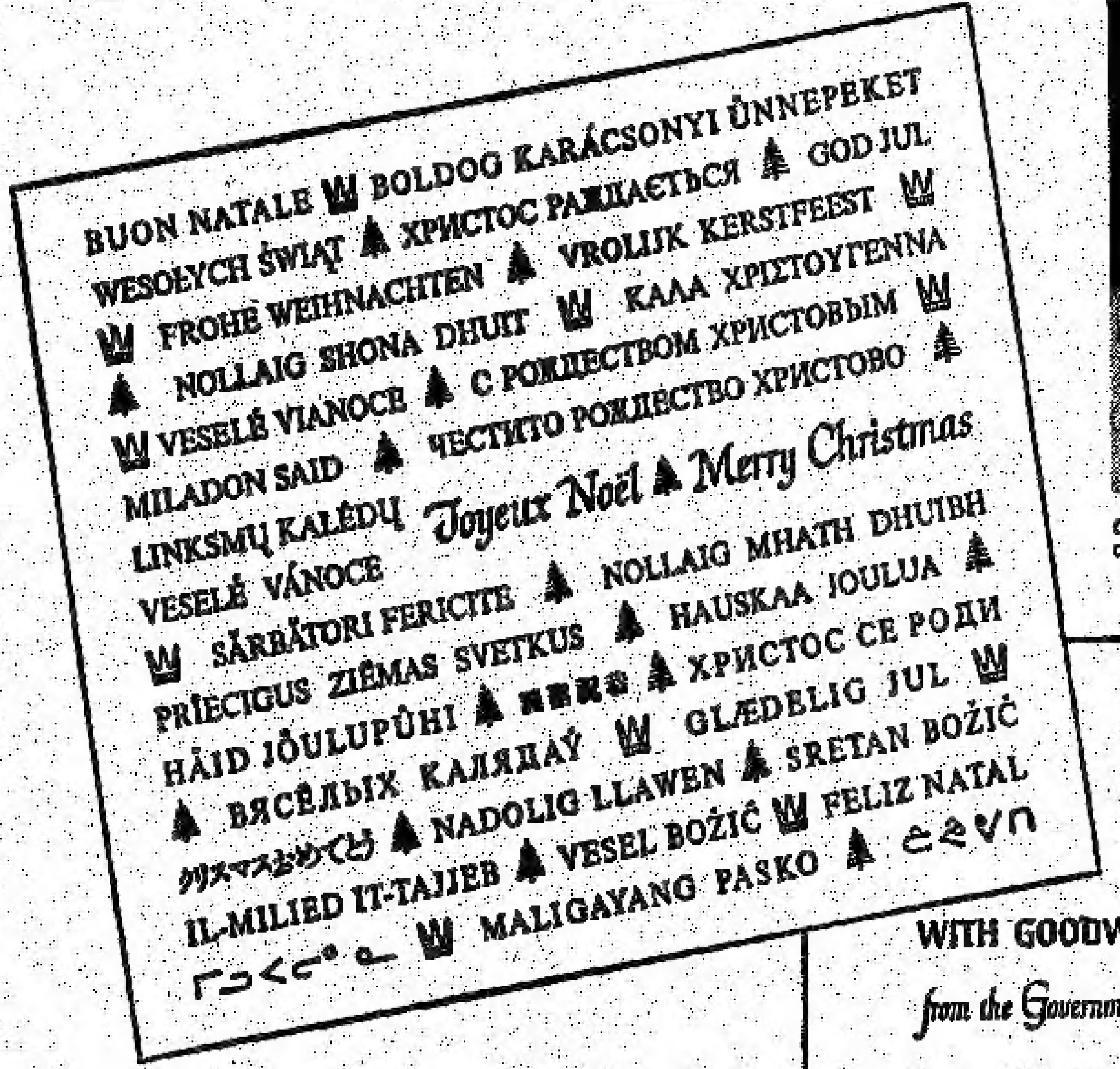
Pour sa part, la Direction des ressources hydrauliques entend multiplier les relevés hydrométriques dans la région et remettra à la province les données nécessaires en ce qui regarde les approvisionnements d'eau et la répartition des débits, ainsi que les résultats des études touchant les manières de diversifier ces débits, dans la mesure où une coopération fédérale-provinciale serait indiquée aux fins de la conservation.

Afin de préparer la voie à ces

(suite à la page 4)

## RAGE EN ONT.

TORONTO — Les cas de rage en Ontario ont été de 25 p.c. plus nombreux au mois d'août qu'au mois de juillet. On rapporte 82 cas de rage dans 28 comtés. Les comtés de Huron, Grey, Wellington et Simcoe ont connu le plus grand nombre de cas. Le renard a été le principal porteur de cette maladie dans ces comtés. Dans Victoria, Lanark et Carleton, les autorités ont rapporté chacun un cas de rage chez une chauve-souris.



Greetings in 36 languages to all citizens of Ontario.

Celebration of the Festival of Lights featured on the Ontario Government Christmas card.

ONTARIO

WITH GOODWILL TOWARD ALL MEN

from the Government of The Province of Ontario

HONOURABLE JOHN P. ROBARTS, Q.C. PRIME MINISTER

HONOURABLE JOHN YAREMKO, Q.C.

## Des séparatistes partout au pays!

SASKATOON — Le séparatisme n'est pas confiné au Québec, mais on le retrouve partout au Canada, a déclaré M. Arnold Edinborough, rédacteur en chef du périodique "Saturday Night".

M. Edinborough a déclaré devant les délégués au congrès de l'Association canadienne pour les bonnes routes que le Canada se doit de ne pas être fragmenté par les tensions occasionnées par la Confédération.

"Nous avons des gouvernements provinciaux plus puissants que jamais dans l'histoire du Canada, a dit M. Edinborough. Les provinces, en ce 20e siècle, ont la haute main sur les mesures les plus importantes de notre société. Il nous manque cependant un gouvernement central fort."

M. Edinborough a déclaré que Terre-Neuve, l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique ont des chefs provinciaux assez puissants pour défier le gouvernement fédéral si jamais le désir leur en venait.

## PERMETTRE AUX LAICS DE DONNER LA COMMUNION

TORONTO — Un jésuite a déclaré que les médecins et les infirmières, ou des laiques ordinaires baptisés, devraient avoir la permission de donner la communion aux patients catholiques à l'hôpital.

"Le fonctionnaire étrangle quelquefois la vie de l'Eglise," a dit le Père W.J. Browne du Regis College de Willowdale, en banlieue de Toronto.

Le Père Browne a rappelé aux 250 délégués à la session d'ouverture du congrès de deux jours des hôpitaux catholiques d'Ontario, qu'aux premiers temps de l'Eglise, les fidèles avaient quelquefois la permission d'apporter l'hostie dans leur demeure.

Au Canada, *Deux millions de femmes,* soit environ le tiers de la main-d'oeuvre, ont un emploi rémunéré. Qui, donc, sont ces femmes, pourquoi travaillent-elles, quels sont leurs problèmes? Telles sont quelques-unes des questions auxquelles tente de répondre la nouvelle émission *Deux millions de femmes,* présentée tous les jeudis soir à 9 h. 30 au réseau français de télévision de Radio-Canada. Jeanne Sauvé (notre photo) est l'animatrice de cette émission hebdomadaire.

LE PONT MACDONALD-CARTIER:

### Des signaux bilingues au Québec, mais unilingues en Ontario

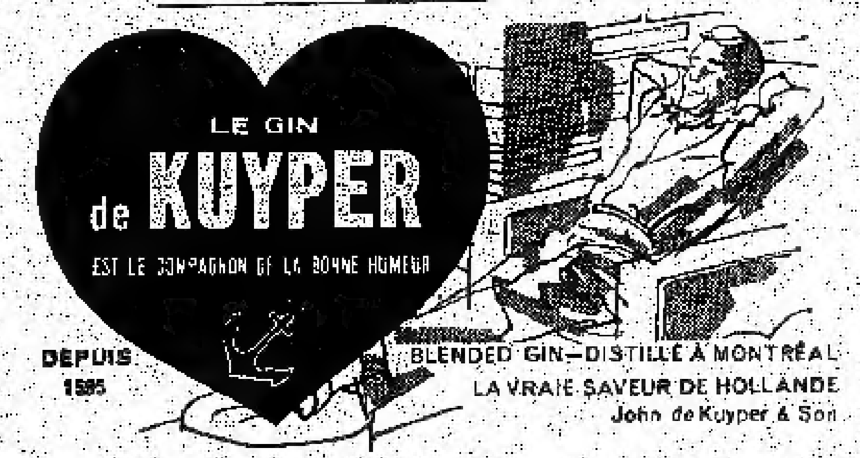
OTTAWA — Le pont Macdonald-Cartier aura des signaux bilingues à l'extrémité québécoise et unilingues à l'extrémité ontarienne.

"Ni Cartier, ni Macdonald ne toléreraient une telle chose" écrit le journal "Le Droit" comme titre d'un article rapportant ce fait.

L'ingénieur Lloyd Walker a indiqué que la loi de la voirie en Ontario ne prévoit pas l'installation de signaux bilingues.

Le ministère de la voirie en Ontario installe des affiches bilingues uniquement sur certaines routes interprovinciales pour accueillir des touristes de la province de Québec.

M. Paul Douville, du ministère de la voirie du Québec, a indiqué que les signaux de la circulation sur les voies d'accès du côté québécois seraient bilingues ou symboliques.


## Un message du magasin au détail des brasseries ...de votre voisinage

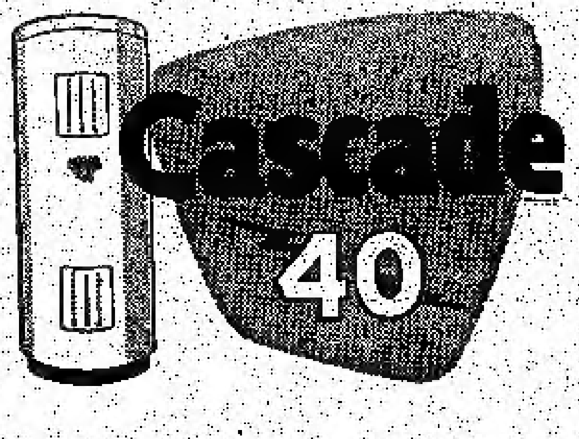
A l'approche de la période des Fêtes il arrive que la température inclémente apporte un surcroît excessif de travail à notre personnel qui veut continuer à bien servir la clientèle soit à nos magasins ou lors de la livraison à domicile.

Afin d'éliminer cet embouteillage aux magasins et faciliter la livraison à domicile et éviter tout désappointement durant cette période particulièrement achalandée, nous vous exhortons à faire vos emplettes le plus tôt possible.

Brewers Retail

Exploité par: Brewers Warehousing Co. Ltd.

## Avez-vous à rationner l'eau chaude les jours du lavage ou du baignage?




### un chauffe-eau électrique Cascade 40 vous évite ce problème.

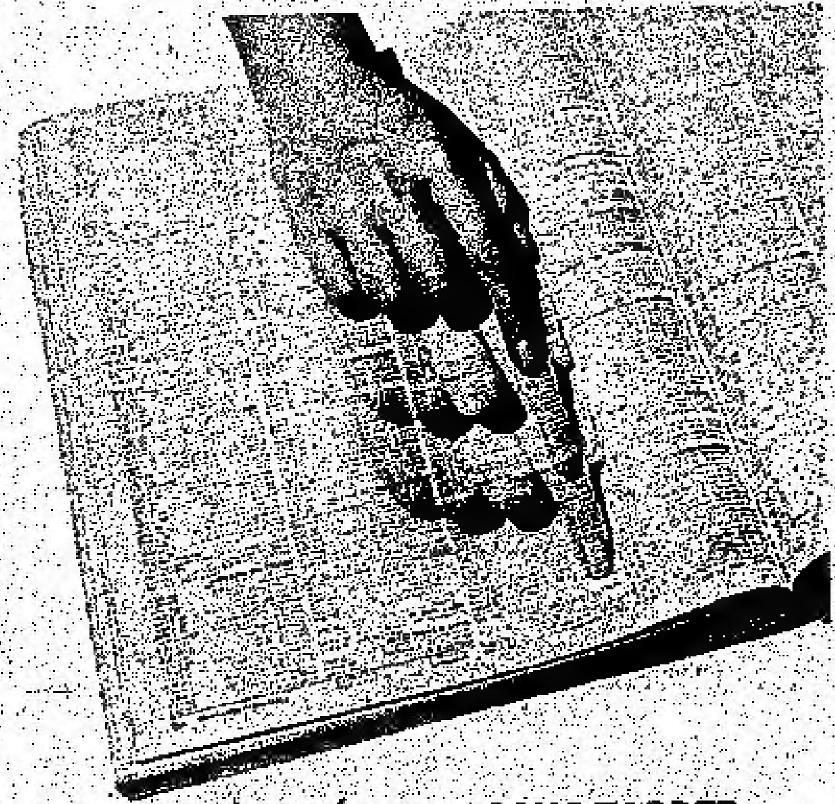
Le "Cascade 40" possède deux éléments: un premier de 1000-watt pour l'usage courant, un deuxième de 3000-watt qui produit des surtensions de courant au moment où la consommation augmente. C'est pourquoi l'appareil "Cascade 40" peut fournir plus d'eau chaude que les besoins ordinaires de la famille l'exigent.

Le chauffe-eau "Cascade 40" fonctionne sans flamme, est sûr et ne produit aucune saleté. Nécessitant pas de conduits, on peut l'installer un peu partout. Une garantie de 10 ans sur le réservoir vous assure un maximum de sécurité.

Avec "Cascade 40", il en coûte très peu pour de l'eau chaude en abondance.

Pour de plus amples renseignements .....

**consultez votre hydro**



## VEUILLEZ VÉRIFIER SANS TARDER L'EXACTITUDE DE VOTRE INSCRIPTION DANS L'ANNUAIRE DU TÉLÉPHONE!

LE NOUVEL ANNUAIRE SERA BIENTÔT IMPRIMÉ

Nous comptons sur votre collaboration pour que vos nom, adresse et numéro de téléphone apparaissent correctement dans le nouvel annuaire téléphonique! Vérifiez immédiatement votre inscription dans l'annuaire actuel et avisez notre bureau d'affaires de tout changement que vous désirez y apporter.

**Pour une somme très modique, VOUS POUVEZ AJOUTER DES DÉTAILS TRÈS UTILES!** Par exemple:

**TÉLÉPHONE D'AFFAIRES:** des numéros de téléphone où on peut atteindre chez eux les principaux membres de votre personnel; d'autres raisons sociales sous lesquelles vos clients peuvent également vous téléphoner; des numéros où l'on peut vous rejoindre après les heures d'affaires.

**TÉLÉPHONE PRIVÉ:** les noms de parents ou d'autres personnes qui habitent chez vous en permanence; un numéro de ligne supplémentaire pour vos adolescents, par exemple.

**Pour tout renseignement, correction ou addition, veuillez appeler notre bureau d'affaires!**

BELL

une compagnie canadienne appartenant à des Canadiens

Falconbridge, organisation minière et industrielle, produit toute une gamme de métaux et de produits connexes dans différentes parties du monde. Ici, à la raffinerie de Kristiansand S., en Norvège, ce sont des cathodes de nickel électrolytique. □ Falconbridge . . . , c'est un groupe de sociétés qui consacrent leurs efforts et leur talent à la découverte, l'extraction, la fonte, le raffinage et le commerce des métaux de demain.

**FALCONBRIDGE**
Bureaux Administratifs, Toronto, Canada

# L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par — Les Arts Graphiques Limitée — 122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

Membre
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.


# Un prophète de malheur qui revient à la mode!

Le terme "explosion de la population" semble s'être emparé de l'imagination populaire. Les naïfs et les mal-informés, et cela veut dire la plupart d'entre nous, le regardent sans réserve comme une menace terrible et immédiate, et cela en dépit du fait que Thomas Malthus, qui le premier exprima cette crainte de surpopulation en 1798, fût considéré avec dérision comme un rêveur dépourvu d'esprit pratique pendant plus de 150 ans. C'est ainsi que le terme néo - Malthusianisme fût appliqué aux moyens de limitation des naissances, et maintenant Malthus semble soudain être devenu un voyant et un prophète. Soudain, ses nombres prédictions semblent digne de créance. Le prophète de malheur, négligé il n'y a qu'une ou deux décades, est devenu un philosophe qui nous a ramené à la réalité.

Le terme, régulation des naissances a été un objet de plaisanterie et de controverse depuis le jour où Margaret Sanger défia l'opinion publique, la rage des gens vertueux, la colère du clergé et même les rigueurs de la loi pour défendre ce qu'elle pensait être juste, à savoir la régulation des naissances.

Mais l'Eglise, particulièrement l'Eglise Catholique Romaine, a toujours eu des doutes. John Stuart Mill, le plus éminent des adeptes modernes de l'utilitarianisme maintint la thèse que la moralité d'un acte dépend de ses conséquences. Mais hélas, que faire s'il n'y a pas de conséquences. La vertu de chasteté, bastion de la philosophie juive tout aussi bien bien que de la civilisation chrétienne doit-elle être oubliée à cause des incursions d'une science qui, parfois, semble avoir bien peu de respect pour la conscience?

Quant à la limitation des naissances, c'est Walter Lipmann, qui n'est certes pas catholique, qui suggérait que les partisans enthousiastes de cette méthode oubliaient de remarquer qu'il est impossible de limiter son application aux gens qui, selon eux, devraient l'utiliser. Aldous Huxley, frère de l'illustre Julian Huxley, prédisait dans son livre "Le meilleur des mondes", pu-

(suite à la page 6)

# La Messe privée, selon Paul VI

Beaucoup de problèmes très difficiles sont lancés dans le public, sans que ce dernier ait toujours les éléments suffisants pour les interpréter et les comprendre correctement. Alors il est souvent utile ou nécessaire d'apporter les précisions qui s'imposent. Ainsi, dans sa récente encyclique sur la Sainte Eucharistie, le Souverain Pontife aborde différentes questions relatives à ce Divin Sacrement et à la liturgie, afin d'établir une mise en garde contre les exagérations et même des erreurs, qui se glissent actuellement dans la doctrine et la pastorale de l'Eglise.

Le Pape a tenu à mettre en lumière notamment la valeur de la Messe individuelle ou "privée", c'est-à-dire celle que le prêtre célèbre seul avec un servant, parce que des prêtres et des fidèles en étaient venus à douter de la valeur d'une Messe célébrée sans participation active de l'assemblée.

Il ne faut pas oublier le caractère public et social de toute Messe, même célébrée individuellement; c'est pourquoi les textes liturgiques officiels évitent habituellement le terme de "Messe privée". En effet, la Messe est le Sacrifice du Christ, et aussi la sacrifice de toute l'Eglise. A ce sujet, S.S. Paul VI affirmait que "la Messe, même si elle est célébrée en particulier par un prêtre, n'est jamais pour autant une démarche privée, mais elle est action du Christ et de l'Eglise, qui a appris à s'offrir elle-même, dans le sacrifice qu'elle offre, en sacrifice universel, appliquant au salut du monde entier la vertu rédemptrice unique et infinie du sacrifice de la Croix. Il n'est pas de Messe qui ne soit offerte pour le salut du monde entier et non seulement pour le salut de quelques personnes.

"Par conséquent, s'il est hautement convenable qu'à la célébration de la Messe les fidèles participent activement en grand nombre, il n'y a pas à blâmer, mais au contraire à approuver la célébration de la Messe privée, conformément aux prescriptions et aux traditions de la sainte Eglise, par un prêtre avec un seul ministre pour la servir. C'est que cette Messe assure une grande abondance de grâces particulières au bénéfice, soit du prêtre lui-même, soit du peuple fidèle et de toute l'Eglise, et même du monde entier, grâces qui ne pourraient être obtenues aussi largement par la seule Communion".

D'une façon invisible mais réelle, la Messe rassemble et unit tous ceux que le Christ a intégré à son Corps Mystique. A toute Messe, les fidèles sont mystérieusement présents à cause de leur caractère baptismal qui les associe au sacerdoce du Christ, et qui leur confère le pouvoir de participer au culte. Ainsi, tous les fidèles participent implicitement à toutes les Messes, et même si leur participation actuelle, consciente et active est très recommandable, elle n'ajoute rien à l'essence du sacrifice.

La participation active des fidèles **manifeste** extérieurement l'unité du Corps Mystique et du sacerdoce commun, **mais elle ne la réalise pas,** même si elle peut la renforcer. C'est une confusion qu'il faut éviter pour le sacerdoce des fidèles, comme il faut l'éviter par rapport à la concélébration qui "**manifeste** heureusement l'unité du sacerdoce" (Const., no. 57), **mais ne le fait pas.** De plus, la participation ac-

(suite à la page 7)

Pour le meilleur ...

confort ...

essayez ...

TORIDHEAT

1—L'unité TORIDHEAT, Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.

2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer et très efficace.

4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.

5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.

MORRISON
Plumbing & Heating
164 rue Elgin - 674-0797



Quantité de gens semblent croire que la compagnie Bell est sous dépendance étrangère.

Mme Gauthier, de Trois-Rivières, une étrangère?

La compagnie Bell appartient en très, très grande majorité à des gens aussi canadiens que Mme Jeanne Gauthier. Selon les statistiques les plus récentes, 203,000 des 208,000 actionnaires de la compagnie Bell résident au Canada. Ensemble, ils détiennent 93.6% de toutes les actions. Telle est la situation, et depuis longtemps. Inutile, par conséquent, de venir nous dire que la compagnie Bell est sous dépendance étrangère. Mme Gauthier et 203,000 Canadiens en savent quelque chose!

Bell Canada



## Agé(e) de 21 ans?

Dès que vous avez 21 ans, vous n'êtes plus protégé par le plan familial d'assurance-hospitalisation. Afin d'être protégé, vous devez vous enregistrer personnellement dans les 30 jours. Obtenez une formule de demande aux banques, aux hôpitaux ou du bureau provincial.

## Nouvellement marié(e)?

Vous devez payer la prime pour plan familial qui protège le mari et la femme. Notifiez votre groupe sans délai OU si vous payez directement tous les deux, il faut en avertir le bureau provincial.

## Nouvel emploi?

Pour demeurer assuré, il faut suivre les règlements inscrits sur la formule 104 (Certificat de paiement) que votre employeur doit vous remettre à votre départ.

VOTRE PLAN
Assurance Hospitalisation d'Ontario

Ontario Hospital Services Commission
Toronto 7, Ontario

*lheur*
*ode!*

rticulièrement
e Romaine, a
doutes. John
s éminent des
, de l'utilita-
la thèse que
ité dépend de
Mais hélas,
a pas de con-
tu de chaste-
a philosophie
bien bien que
hrétienne doit
cause des in-
ience qui, par-
bien peu de
conscience?
cation des mais-
liter. L'emploi
pas catholique,
les partisans
cette méthode
marquer qu'il
e limiter son
gens qui, selon
utiliser. Aldous
l'illustre Julian
dans son livre
mondes", pu-
page 6)

e) de
ns?

us avez 21
m'êtes plus
le plan fa-
urance hos-
Afin d'être
s devez vous
personnelle-
les 30 jours.
e formule de
x banques,
x ou du bu-
cial.

llement
é(e)?

payer la pri-
plan familial
le mari et la
otifiez votre
s délai OU si
directement
ux, il faut en
bureau pro-

uvel
ploi?

eurer assuré,
ivre les règle-
scrits sur la
104 (Certificat
ent) que votre
r doit vous re-
votre départ,

OTRE
PLAN
surance
italisation
Ontario

Ontario Hospital
Services Commission
Toronto 7, Ontario



CLAUDE BOISVERT — par FRASER WILSON

# CBFST-TV
## Radio-Canada

**SAMEDI**

| | |
|---|---|
| 12.00 | Musique |
| 1.55 | Téléjournal |
| 2.00 | Baseball |
| 4.30 | Ulysse et Oscar |
| 5.30 | Monsieur Pin-Pin |
| 6.00 | Les As des quilles |
| 6.30 | Téléjournal |
| 6.45 | Langue vivante |
| 7.00 | Jeunesse oblige |
| 8.00 | Les beaux yeux d'Agathe |
| 8.30 | Billet de faveur |
| 10.00 | Le fantôme du Louvre |
| 10.30 | Téléjournal |
| 10.45 | Nouvelles du sport |
| 11.00 | Cinéma |

**DIMANCHE**

| | |
|---|---|
| 2.00 | Connaissance du monde |
| 3.00 | Au-delà des apparences |
| 3.30 | Sports du monde |
| 5.00 | Le Canada en guerre |
| 6.30 | Ciné-jeunesse |
| 6.30 | Les travaux et les jours |
| 7.00 | Robin des bois |
| 7.30 | Caméra 65 |
| 8.00 | Le corsaire de la reine |
| 8.30 | Wilfrid Pelletier rencontre |
| 9.00 | Cinéma du dimanche |
| 10.30 | Téléjournal |
| 10.45 | Sport-Dimanche |
| 11.00 | D'hier à demain |
| 12.00 | L'inspecteur Leclerc |

**LUNDI**

| | |
|---|---|
| 12.00 | Musique |
| 1.35 | Téléjournal |
| 2.00 | Long métrage |
| 3.30 | Long métrage |
| 5.00 | Bobino |
| 5.30 | Rue de l'Anse |
| 6.00 | Médard et Barnabé |
| 6.30 | Téléjournal |
| 6.50 | Nouvelles du sport |
| 7.00 | Aujourd'hui |
| 8.00 | Mon pays, mes amours |
| 8.30 | Panique |
| 9.00 | En vacances avec |
| 9.30 | Chasse et pêche |
| 10.00 | P.S. |
| 10.30 | Téléjournal |
| 10.45 | Supplément régional |
| 10.54 | Nouvelles du sport |
| 11.00 | Compose 999 |
| 11.30 | La Toile d'araignée |

**MARDI**

| | |
|---|---|
| 9.00 | Mires |
| 12.00 | Musique |
| 1.55 | Téléjournal |
| 2.00 | Long métrage |
| 3.30 | Long métrage |
| 5.00 | Bobino |
| 5.30 | Des journis et des hommes |
| 6.00 | Mes trois fils |
| 6.30 | Téléjournal |
| 6.50 | Nouvelles du sport |
| 7.00 | Aujourd'hui |
| 8.00 | Lucille Dumont |
| 8.30 | Les barons de la pègre |
| 9.30 | Le train bleu |
| 10.00 | Intérêt et principal |
| 10.30 | Téléjournal |
| 10.45 | Supplément régional |
| 10.54 | Nouvelles du sport |
| 11.00 | Ciné-club |

**MERCREDI**

| | |
|---|---|
| 12.00 | Musique |
| 1.55 | Téléjournal |
| 2.00 | Long métrage |
| 3.30 | Long métrage |
| 5.00 | Bobino |
| 5.30 | Grangallo et Petitro |
| 6.00 | Denis la petite peste |
| 6.30 | Téléjournal |
| 6.50 | Nouvelles du sport |
| 7.00 | Aujourd'hui |
| 8.00 | Le millionnaire |
| 8.30 | Cité sans voiles |
| 9.30 | Le bonheur conjugal |
| 10.00 | Signé Bertha et Blanche |
| 10.30 | Téléjournal |
| 10.45 | Supplément régional |
| 10.54 | Nouvelles du sport |
| 11.00 | Cinéma |

**JEUDI**

| | |
|---|---|
| 9.00 | Mires |
| 12.00 | Musique |
| 1.55 | Téléjournal |
| 2.00 | Long métrage |
| 3.30 | Long métrage |
| 5.00 | Bobino |
| 5.30 | Au clair soleil |
| 6.00 | Mes trois fils |
| 6.30 | Téléjournal |
| 6.50 | Nouvelles du sport |
| 7.00 | Aujourd'hui |
| 8.00 | Cinéma de Paris |
| 9.30 | Les fables de La Fontaine |
| 10.00 | Sérénade |
| 10.30 | Téléjournal |
| 10.45 | Supplément régional |
| 10.54 | Nouvelles du sport |
| 11.00 | La main dans l'ombre |
| 12.00 | La toile d'araignée |

**VENDREDI**

| | |
|---|---|
| 12.00 | Musique |
| 1.55 | Téléjournal |
| 2.00 | Long métrage |
| 3.30 | Long métrage |
| 5.00 | Bobino |
| 5.30 | Radisson |
| 6.00 | Gendarmerie royale |
| 6.30 | Téléjournal |
| 6.50 | Nouvelles du sport |
| 7.00 | Aujourd'hui |
| 8.00 | Frank Pourcel et musique |
| 8.30 | Cinéma international |
| 10.15 | Eve-mémoire |
| 10.30 | Téléjournal |
| 10.45 | Supplément régional |
| 10.54 | Nouvelles du sport |
| 11.00 | Cinéma |

# La "BABY" des Pays d'En Haut

Lorsqu'elle se promène dans les villages des pays d'en haut, Baby ne passe jamais inaperçue. On ne possède pas beauté et richesse sans que les petites gens, qui peinent durement pour joindre les deux bouts, ne vous regardent avec une certaine envie.

Vous souvenez-vous du jour où Baby arriva pour la première fois dans le téléroman de Claude Henri Grignon? Tout le monde était en ébullition! Et les potins de se multiplier! On l'appelle la "Baby du Colorado" . . . C'est une riche héritière; pourquoi vient-elle chez les colons? . . ."

Mais madame Gladys Mayfair eut tôt fait de se faire des amis de tous ces gens; même de M. Séraphin Poudrier!

Cette Américaine des **Belles Histoires**, aux charmes incontestables, est personnifiée par la comédienne Janine Fluet, depuis déjà huit ans.

Ce nombre d'années étonne Janine Fluet qui trouve que le temps passe bien vite . . . Il faut avouer que pour les téléspectateurs aussi. Car qui sait, d'une semaine à l'autre, ce qui arrivera à la riche héritière? Sera-t-elle plongée dans un cafard épouvantable? La reverrons-nous chez le Curé Labelle, lui donnant de l'argent pour ses colons? Ou faisant des projets de voyage avec son fils? Peut-être rêvant d'Alexis dont l'amour la ronge, chaque jour, un peu plus?

Au cours de la conversation, Janine Fluet nous avoue qu'au fur et à mesure que Claude-Henri Grignon développait le personnage de Baby, elle trouvait des ressemblances avec elle-même. "Son amour de la nature, par exemple. Son goût de la justice. Sa simplicité aussi."

Et, pourrions-nous ajouter, son charme. Entre deux séances de répétition, Janine Fluet est venue nous rejoindre pour jaser un peu. Nous lui avons trouvé les qualités qu'elle aime chez le personnage qu'elle joue.

En plus d'être une comédienne de talent, Janine Fluet est une sportive accomplie. Vous l'avez sans doute déjà vue conduisant son voilier d'une main de maître. Elle semble heureuse sur l'eau. Elle aime la mer. Et rêve ardemment d'y mener son voilier, un jour, sous un ciel du Sud. Janine Fluet est aussi une écuyère émérite; cheveux dans le vent, il faut la voir pendant ses chevauchées! Et chasseresse. Et bricoleuse. Une femme qui aime la vie, quoi!

Ses deux fils, Claude et Marco, semblent partager ses goûts pour la vie de plein air. Son mari aussi, le journaliste Clément Fluet. Tant d'activités supposent une vie mouvementée.

L'avenir de Baby appartient, bien sûr, à l'auteur Claude-Henri Grignon. A nous, téléspectateurs, il reste à faire des conjectures. A deviner la suite. A Janine Fluet, de poursuivre sa carrière de comédienne et de femme heureuse, en nous donnant chaque lundi soir, aux **Belles Histoires**, l'image d'une femme un peu malheureuse mais qui trouve réconfort et joie à partager avec les petites gens les richesses qui lui sont échues.

C'est décembre... C'est deKuyper!

le GIN de Kuyper

LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE

BLENDED GIN - DISTILLÉ À MONTRÉAL



Heures spéciales de vente pour les magasins au détail des brasseries

Lundi, mardi, mercredi, jeudi
du 20 au 23 décembre
ouvert jusqu'à 9 h. du soir.

(Les magasins normalement ouverts jusqu'à 10 h. p.m. garderont les mêmes heures.)

Vendredi, le 24 décembre,
tous les magasins seront ouverts de
10 h. de la matinée jusqu'à 6 h. du soir.

Tous les magasins seront fermés toute la journée les 25 et 27 décembre.

Brewers Retail

Exploité par: Brewers Warehousing Co. Ltd.


78 De l'Atelier au Séminaire

de la main incertaine, insuffisante des fidèles, à renoncer à tout ce que le monde estime si hautement comme confort en cette vie, à être en butte, même, aux attaques et aux soupçons les plus malveillants de la part des adversaires;

si vous êtes prêt à passer sans mot dire du Thabor des jours heureux, dans la vie du prêtre, au Gethsémani et au Golgotha des peines et des croix de toutes sortes.

Oui, voyez si vous avez la force et la volonté nécessaires pour tout cela; si vous pouvez dire vraiment, et de toute votre âme, à un tel genre de vie: "AVE VITA"! Salut, ô vie! Sois bénie, ô toi, vie riche et belle, vie toute remplie de célestes clartés! Si, vraiment, vous pouvez parler ainsi, réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse, car alors vous êtes véritablement les élus du Seigneur, et votre récompense va être grande sur la terre et dans le ciel!

**Les voix qui vous appellent.**

Déjà, des foules d'enfants sont là qui vous attendent et vous appellent: "Viens, viens nous enseigner les paroles de vie!"

Des pécheurs sont là qui, sans connaître encore votre nom, attendent le jour de votre ordination et les prémices de votre ministère, et déjà vous disent: "Viens, viens, c'est toi qui dois nous laver de nos péchés et nous ramener au Père!"

Des malades sont là qui déjà tendent vers vous leurs mains suppliantes pour vous dire: "Viens, viens, c'est toi qui va nous visiter, qui va nous consoler dans nos souffrances et nos misères morales!"

**(à suivre)**

De l'Atelier au Séminaire 75

Des hommes comme lui, en effet, ne méritent pas d'avoir un nom qui résonne à travers les siècles pour trouver constamment un écho dans les âmes généreuses. Tout ce qu'il leur faut, c'est ce que réclame leur coeur petit et mesquin: de l'argent, des titres, des places, un heureux ménage, une vie douce et agréable; mais ils ne méritent pas d'avoir un nom! Un grand nom ne se lie qu'à une grande décision, qu'à un geste héroïque.

Ah ! certes, il est des laïques aussi héroïques défenseurs de la cause de Dieu au sein des professions séculières, champions du droit, de la vérité et de la justice sociale, qui méritent un grand nom, digne d'être écrit en lettres d'or dans les fastes des nations. Honneur, encore, à ceux qui font le bien dans le secret et que ne nomme ni livre, ni chant, ni table d'airain: Dieu, qui voit dans le secret et connaît toutes choses, saura les en récompenser comme ils le méritent, Lui qui est le juste Juge! Mais il s'agit ici de ceux qui sentent en eux-mêmes, de façon claire et bien distincte, l'appel au sacerdoce, et qui le rejettent pour un plat de lentilles.

Il s'agit de ceux qui n'envisagent la vie que sous l'angle des pauvres ambitions terrestres, qui ne rêvent que de gloire humaine éphémère, de couronnes de lauriers qui ne durent que l'espace d'un matin, ou, dans le cas d'âmes ravalées tout à fait, ne savent que calculer salaires, profits ou pourcentages. Il s'agit de ceux qui s'imaginent que seuls les problèmes qui se posent aux professions libérales et les tâches séduisantes et

# Pâturage collectif dans la région de Thunder Bay

OTTAWA — La nouvelle de l'aménagement, au titre d'ARDA, d'un pâturage collectif dans la région de Thunder Bay, au nord de l'Ontario, a été annoncée conjointement par le ministre fédéral des Forêts, M. Maurice Sauvé, et le ministre provincial de l'Agriculture, M. William A. Stewart. Les frais de cette entreprise, estimés à $128,000, seront partagés également entre les deux gouvernements.

Ce projet porte sur 3,400 acres de terres agricoles dans le township O'Connor, qui ne se prêtaient pas à l'exploitation de la ferme familiale, dont 1,280 feront l'objet de travaux d'aménagement au début, tandis que le reste sera aménagé à mesure que le besoin se fera sentir. Une fois aménagé, le nouveau pâturage pourra abriter environ 600 bovins de boucherie.

La gestion du nouveau pâturage collectif de Thunder Bay sera confiée à un bureau local nommé par le comité régional d'agriculture, dont le secrétariat sera assuré par le représentant du ministère ontarien de l'Agriculture.

Cet aménagement permettra aux cultivateurs de la région d'élever un plus grand nombre de bovins et d'en améliorer la qualité par un élevage plus sélectif.

L'élevage du bétail dans cette région est restreint par la superficie limitée des pâturages dans les établissements agricoles moyens. Les cultivateurs de cette localité ressentent depuis longtemps le besoin d'accroître la production de bovins de boucherie pour répondre à la demande croissante des consommateurs du nord de l'Ontario.

## UN PROPHETE...

(suite de la page 4)

blié il n'y a pas si longtemps, la possibilité d'une civilisation où, à cause des progrès de la science pure, la moralité et la vertu pourraient disparaître complètement. Il ne faut pas s'étonner que le héros de ce livre extraordinaire, face aux excentricités d'un monde insensé qu'il ne peut comprendre, arrive après mûre réflection et angoisse mentale à se suicider.

Il est intéressant de remarquer que c'est seulement pour les pays dits arriérés que l'on considère avec alarme la soi-disant explosion de population. Dans les pays riches où le travail dur, le niveau de la santé élevé et la culture (comme le décrit Matthew Arnold) sont considérés plus intéressants que la propagation pure et simple de l'espèce, il existe peu de crainte en ce qui concerne les dangers d'une croissance de population rapide.

## NOMINATIONS...

(suite de la page 1)

études sur le terrain, et sur l'invitation de l'honorable J.R. Simonett, ministre ontarien de l'Energie et de la gestion des ressources, M. J.A. MacDonald, sous-ministre adjoint des Ressources nationales et M. R.H. Clark ont fait vers la fin d'août un voyage d'observation à travers le nord de l'Ontario en compagnie du ministre ontarien, de M. J.A. Vance, président de la Commission des ressources hydrauliques de l'Ontario, et de plusieurs membres de son personnel. Par la suite, les ingénieurs de la Direction des ressources hydrauliques ont à nouveau accompagné les hauts fonctionnaires ontariens lors d'une visite semblable dans la région, afin de pousser la planification des travaux sur le terrain.

# NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 65-2 on the 6th day of October 1965 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School FOR SCHOOL SECTION NUMBER 3 IN THE TOWNSHIP OF BLEZARD, Ontario, to borrow the sum of $30,000.00 for the purpose of building and equipping a school library. The payment of the said sum of $30,000.00 and of the issue of debentures of $30,000.00 authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The Debentures are to be dated October 1st, 1965 are to be payable in varying instalments on October 1st, in each of the years 1966 to 1985, inclusive, the aggregate amount of principal and interest payable in each of such years being approximately equal. The Debentures maturing in the years 1966 to 1975 inclusive, are to bear interest at the rate of 6% per annum and the Debentures maturing in the years 1976 to 1985 inclusive, are to bear interest at the rate of 6¼% per annum, such interest being payable semi-annually on April 1st and October 1st, in each year.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

WALTER LALONDE, Chairman
AIME LAFORGE, Secretary-Treasurer

Maintenez votre Croix-Rouge à l'oeuvre

# CFBR-550

**DIMANCHE**

| | |
|---|---|
| 8.00 | Nouvelles |
| 8.05 | Variétés Dominicales |
| 8.30 | Sport en bref |
| 8.32 | Variétés Dominicales |
| 8.55 | Nouvelles |
| 9.00 | Les Grandes Valses |
| 9.30 | Musiques Sud-Américaine |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Accordéon Vedette |
| 10.30 | Folklore |
| 11.00 | Nouvelles |
| 11.05 | Palmares de la Semaine |
| 12.00 | Nouvelles |
| 12.05 | Dimanche Midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Dimanche Midi |
| 1.30 | Terre Nouvelle |
| 2.00 | Nouvelles |
| 2.05 | Jeunesse en Chansons |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.02 | Jeunesse en Chansons |
| 4.00 | Nouvelles |
| 4.02 | Sur Quatr'Roues |
| 5.00 | Nouvelles |

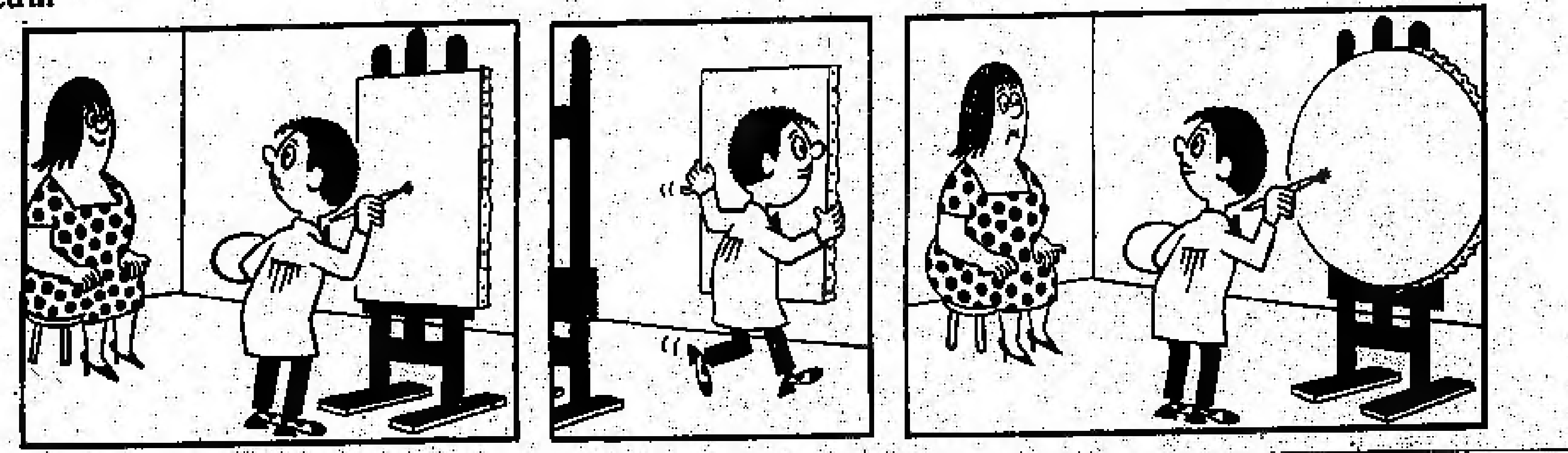
**LUNDI AU VENDREDI**

| | |
|---|---|
| 8.00 | Nouvelles et Sports |
| 8.10 | Réveil Musical |
| 8.30 | Sport en bref |
| 8.32 | Réveil Musical |
| 9.00 | Actualités Locales |
| 9.05 | Rythmes et Fantaisies |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Rythmes et Fantaisies |
| 10.30 | Pour ceux qui aiment — Lundi et Mercredi; Hier et Aujourd'hui — Mardi et Jeudi; Pourquoi pas — Vendredi |
| 10.50 | Pause Musical |
| 10.55 | Nouvelles |
| 11.00 | Chansons Vacances |
| 12.00 | Nouvelles |
| 12.05 | Chansons Vacances |
| 12.30 | Deuxième résumé |
| 12.40 | Chansons Vacances |
| 12.55 | Sport Midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Chansons Vacances |
| 1.30 | Chevaliers de la table ronde |
| 2.00 | Nouvelles |
| 2.05 | Chevaliers de la tabe ronde |
| 2.30 | Jeunesse dorée |
| 2.45 | Les visages de l'amour |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.02 | Partage du jour |
| 3.30 | Fémina |
| 3.45 | Psychologie de la vie quotidienne |
| 3.57 | Nouvelles |
| 4.00 | Radio Sacré-Coeur |
| 4.15 | Succès et Nouveautés |
| 5.00 | Nouvelles |

**SAMEDI**

| | |
|---|---|
| 8.00 | Nouvelles et sports |
| 8.10 | Réveil Musical |
| 8.55 | Actualités Locales |
| 9.00 | Radio Journal |
| 9.02 | Au soleil du matin |
| 9.30 | Pot Pourri du samedi |
| 10.00 | Nouvelles |
| 10.05 | Pot ourri du samedi |
| 11.00 | Nouvelles |
| 1105 | Pot Pourri du samedi |
| 12.00 | Nouvelles |
| 12.05 | Diner Musical |
| 12.30 | Deuxième Résumé |
| 12.40 | Diner Musical |
| 12.55 | Sport Midi |
| 1.00 | Radio Journal |
| 1.10 | Intermède |
| 1.30 | Telstar |
| 2.00 | Chorales du Canada francais |
| 2.30 | Extraits d'Opéra |
| 3.00 | Nouvelles |
| 3.05 | Chansons de France |
| 3:55 | Nouvelles |
| 4.00 | Radio Sacré-Coeur |
| 4.15 | Classique à la mode |
| 5.00 | Nouvelles |

**Jos Pétrin** par ROQUEMBERT



**P'tit Pedro** par DE LA TORRE

Le populaire Pierre Lalonde reprendra son rôle d'animateur de la soirée de variétés de *Jeunesse oblige*, télévisée le samedi à 7 heures au réseau français de Radio-Canada. Les "teenagers" y retrouveront leurs rythmes favoris et toutes les chansons dans le vent.



multiformes de la technique moderne sont dignes des esprits supérieurs, mais non ceux de la science de Dieu et des âmes.

Ah! vous ne connaissez pas, vous qui méprisez la théologie, les profondeurs de la mer dont vous franchissez les rives pour vous enfoncer à l'intérieur des terres et parvenir au pays des gras pâturages, là où l'on mange où l'on boit et où l'on vit à son aise. Mais voici que de la mer vous vient cet appel: "Viens, suis-moi! A mon commandement tu étendras ton filet, et tu prendras des hommes pour moi!" Entendez-vous cet appel, vous "jeunes gens riches", et accepterez-vous d'y répondre? Viendrez-vous?

Oui, viendrez-vous des foyers de ce que l'on appelle le beau savoir et la somptueuse richesse, des châteaux de la noblesse, des familles "bien" ou aisées? Viendrez-vous, vous à qui la guerre ou d'autres circonstances imposent pour une seconde fois le choix d'une vocation? Vous que de bien graves événements ont comme anéantis et qui vouliez désespérer de Dieu plutôt que de vous jeter d'abord et totalement dans ses bras pour lui dire: Seigneur, me voici, envoyez-moi!"

### Les conditions de la vocation.

Jeunes gens ou hommes faits qui lisez ces lignes et qui songez à la plus sublime et à la plus sainte de toutes les vocations auxquelles on puisse aspirer ici-bas, examinez-vous d'abord sérieusement pour voir si l'appel du Seigneur s'adresse réellement à vous! Voyez si votre corps, oui, votre corps trop sensuel, ne vous tient pas ce language: "Non, pas toi!"



Voyez si vous pouvez devenir un homme de prière, si vous pourriez servir en toute simplicité et humilité, si vous pourrez obéir à l'appel de l'Evêque sans clignoter des yeux quand il vous demandera un renoncement ou un sacrifice, si la descente quotidienne dans votre poitrine du Dieu de l'Eucharistie vous suffira pour remplir d'un doux éclat printanier et d'une richesse rayonnante la solitude d'une chambre d'étude et de travail, si l'amour des âmes est l'amour de votre vie et si vous aimez l'Eglise comme vous aimeriez votre épouse;

si vous pouvez être un père pour des enfants qui ne vous appartient pas et un frère pour les pauvres, les pécheurs et les égarés;

si, enfermé dans un confessionnal, vous ne perdrez pas la patience, le calme, la douceur, et si, dans l'atmosphère suffocante d'une chambre de malade, vous saurez trouver les paroles claires, aimables et chrétiennes qui consolent et qui sauvent;

si c'est un besoin constant et irrésistible chez vous que d'enflammer les âmes d'un saint enthousiasme pour la cause du bien par le feu et la toute-puissance conquérante de la parole divine;

si vous avez la force d'âme d'un confesseur de la foi et si vous seriez prêt, au cas où Dieu vous le demanderait, à faire généreusement le sacrifice de votre vie, soit en versant votre sang soit par quelque martyre d'une autre nature;

si vous êtes résolu à accepter la sainte pauvreté, c'est-à-dire à recevoir votre pain quotidien, non de caisses payant régulièrement, mais

**LA MESSE . . .**

(suite de la page 4)

tive des fidèles à la Messe, — même s'il faut la favoriser le plus possible —, ne doit pas revêtir plus d'importance que l'action du Christ-Prêtre se résumant dans la Consécration, laquelle est le sommet et l'essence de la Messe et l'oeuvre du seul prêtre hiérarchique. En conséquence, la foi vivante doit faire découvrir, aux prêtres et aux fidèles, la mystérieuse dimension ecclésiale de la Messe célébrée dans la solitude d'un oratoire privé.

Avant la parution de l'encyclique de S.S. Paul VI sur la Sainte Eucharistie, certains prêtres ont pensé qu'il était convenable pour eux de s'abstenir de la célébration quotidienne, pour s'unir à la Messe célébrée par un autre prêtre, "avec les fidèles, comme les fidèles". Cette pratique ne peut s'appuyer sur des principes doctrinaux valables, et c'est pourquoi S.S. Paul VI a exhorté instamment les prêtres à célébrer quotidiennement la Sainte Messe: "Nous recommandons avec une paternelle insistance aux prêtres, écrivait-il, (. . .) de rester conscients du pouvoir que l'évêque consécrateur leur conféra d'offrir à Dieu le sacrifice et de célébrer des Messes tant pour les vivants que pour les défunts, au nom du Seigneur et de CELEBRER CHAQUE LA MESSE en toute dignité et de dévotion, afin qu'eux-mêmes et les autres fidèles profitent de l'application des fruits abondants issus du sacrifice de la Croix. De cette façon, ils contribueront grandement aussi au salut du genre humain".

Sans doute, les prêtres ne sont pas juridiquement obligés de célébrer la Sainte Messe chaque jour, mais il est de la plus haute convenance qu'ils le fassent, même individuellement, à moins que des raisons personnelles ne justifient une telle omission. Il est donc nécessaire de renforcer la foi des fidèles et des prêtres, à l'égard de la valeur infinie du Saint Sacrifice, et de multiplier le nombre des Messes, plutôt que de le diminuer volontairement: ce qui se réalise d'ailleurs dans la véritable concélébration, car alors chacun des prêtres célèbre réellement.

Il est théologiquement certain qu'une Messe célébrée par un prêtre, même s'il est seul avec un servant, a une valeur beaucoup plus grande, pour la gloire de Dieu et le bien des hommes, qu'une Messe à laquelle ce prêtre pourrait assister et communier, même si cette Messe est communautaire et réunit de nombreux fidèles.

Le prêtre est ordonné avant tout pour la Sainte Messe, et la relation entre le sacrement de l'Ordre et la Sainte Eucharistie, sacrifice et sacrement, est tellement intime que même le pouvoir de l'évêque d'ordonner des prêtres est inférieur au pouvoir de faire l'Eucharistie et lui est subordonné. La célébration de la Sainte Messe dépasse en importance toutes les oeuvres apostoliques, et même le ministère des anges, qui sont pourtant d'une nature plus élevée qu'un homme prêtre.

C'est à partir de la célébration eucharistique que le prêtre devient un apôtre, un témoin, un pasteur et un diffuseur de l'Evangile. Il part de l'Autel pour entrer dans le monde, afin d'y proclamer le Message du Christ et d'attirer à Lui, ou de rapprocher davantage de Lui toutes les âmes que le ministère pastoral devra atteindre.

Ovila Melançon

A. FOURNIER LTEE

Assurances

Etabli en 1895

FEU — AUTO et AUTRES

PRETS SUR HYPOTHEQUES

133-135 Cedar 674-5287

LEBEL & FILS

142 Eyre 673-9535-6-7

Nettoyeurs et Teinturiers

Sudbury, Ontario

L'APPRENTISSAGE SUR PLACE

aide les employeurs à trouver les gens compétents pour occuper les emplois

Les commandes perdues, une expansion retardée, la perte de profits, un équipement coûteux au repos, tout ceci peut se produire par suite d'une pénurie d'ouvriers qualifiés. Pour vous aider à préparer les ouvriers compétents dont vous avez besoin, le Ministère du Travail de l'Ontario a mis au point le plan A.S.P. (l'apprentissage sur place), un programme combinant l'apprentissage et une courte période d'entraînement pratique, un programme complet d'aide financière et technique. Renseignez-vous sur A.S.P.

L'APPRENTISSAGE SUR PLACE

aide les employés à apprendre un métier et à obtenir ainsi de meilleurs emplois

Grâce à A.S.P. vous acquerrez la compétence requise tout en travaillant! Vous effectuerez un travail qui vous plaît, dans une vaste gamme de métiers, et vous serez payés pour apprendre. Après cette période d'entraînement sur les lieux, vous continuerez de progresser avec la compagnie qui vous a formé, et deviendrez un employé compétent possédant un emploi meilleur, plus rémunérateur et un avenir assuré. Renseignez-vous sur A.S.P.

Pour obtenir des détails complets sur le programme "d'apprentissage sur place", communiquez maintenant avec le Représentant de la Formation Industrielle du Ministère du Travail le plus près de chez vous. Vous le trouverez à...

Lac McFarlane, Sudbury, Tél. 674-4351 (C.P. 1030)
Conseiller, F. W. Powell.

MINISTÈRE DU TRAVAIL DE L'ONTARIO

L'A.S.P.—Un programme fédéral-provincial de formation de la main-d'oeuvre.

Hon. R. L. Rowntree, C.R.
Ministre du Travail de l'Ontario

Hon. A. J. MacEachen, P.C
Ministre du Travail du Canada

# Notre faisan nous est venu d'Orient

TORONTO — Le faisan, un des oiseaux les plus importants et les plus populaires de l'Ontario, nous vient de l'Orient.

Introduit dans notre province en 1892, le faisan s'est établi à Pointe Pelée avant de se rendre dans la péninsule Niagara. La province d'Ontario a inauguré en 1919 un programme pour répandre le faisan dans cette province. La distribution a commencé en 1927.

Le faisan ontarien est un mélange de faisans chinois, coréen et mandchou avec un peu de japonais et de caucasien. C'est un oiseau qui demeure près des fermes.

Le faisan aime mieux courir que voler. Il a l'ouïe très développée. Des récits de la deuxième guerre mondiale veulent que le faisan puisse entendre des explosions à 216 milles de distance.

Cet oiseau est très robuste, mais il a une vie très courte. Au Nebraska, le faisan ne vit même pas deux ans.

# Bourse McConnell à Yvette Majerus

Mlle Yvette Majerus, fille de M. et Mme J.W. Majerus du 440 de la rue McLean à Sudbury, a obtenue récemment la bourse de recherches McConnell Memorial. Elle est diplômée de l'Université Laurentienne. En effet, en 1962, elle y recevait son baccalauréat ès arts avec grande distinction ainsi que la médaille du gouverneur général et celle du lieutenant-gouverneur. A la Laurentienne, Mlle Majerus avait choisi l'histoire comme option et avait étudié sous la direction de l'historien bien connu et directeur du département d'histoire, le R.P. Lorenzo Cadieux, S.J.

Durant les deux années subséquentes, Mlle Majerus a enseignée au secondaire, y compris la 13e année.

En 1964, elle s'inscrit à la Faculté des études supérieures de McGill et entreprend sa première année d'étude en vue de sa maîtrise. Plus tôt en 1965, McGill lui décerne la bourse de recherches McConnell Memorial, qui comprend un montant de $2,500 plus les droits de scolarité et des dépenses de déplacement. Cette bourse est en outre renouvelable à McGill pour 4 ans.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER

**Heures spéciales de vente pour les magasins au détail des brasseries**

Jeudi le 30 décembre
ouverts jusqu'à 9 h. p.m.

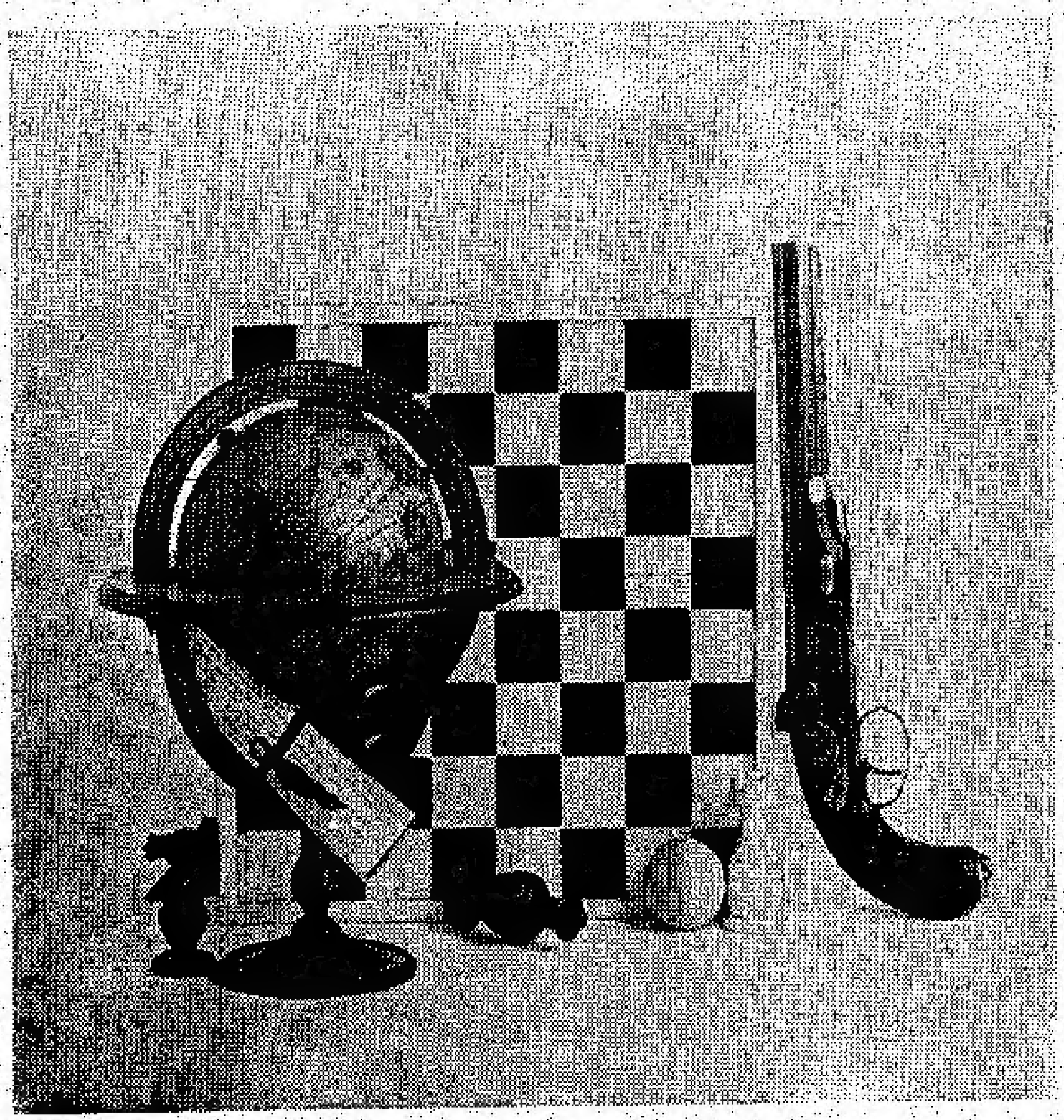
**(Les magasins normalement ouverts jusqu'à 10 h. p.m. garderont les mêmes heures.)**

Vendredi le 31 décembre
tous les magasins seront ouverts de 10 h. de la matinée jusqu'à 6 h. du soir.

Tous les magasins seront ouverts comme d'habitude le lundi 3 janvier, 1966.

Brewers Retail

**Exploité par: Brewers Warehousing Co. Ltd.**



Un compte d'épargne
pour ces choses précieuses qu'on ne pourrait
s'accorder autrement...

Visitez sans délai la
**BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE**

**IMPRIMERIE COMMERCIALE**

**Travaux Artistiques bosselage sur place**

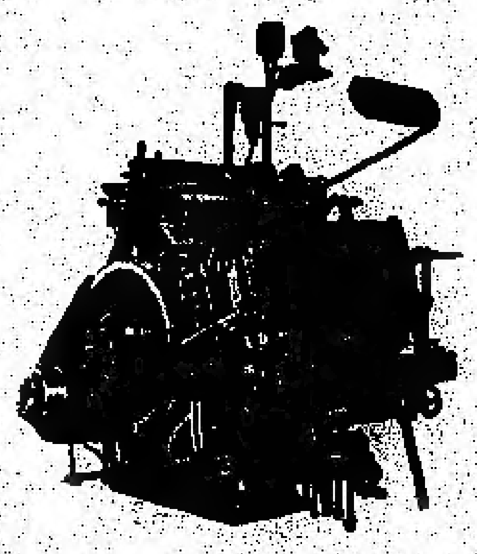
**SERVICE DE 8 HEURES SUR:**

- Faire-part de mariage
- Cartes de "Stag Parties"
- Billets d'admission

**FOURNITURES DE BUREAU:**

- en-têtes de lettres,
- enveloppes,
- factures,
- contrats,
- relevés de compte,
- cartes d'affaire,
- livres de reçus,
- chèques personnels,
- programmes,
- brochures,
- catalogues,
- certificats,
- pancartes,
- circulaires,
- dépliants, etc . . .

**MENUS DE RESTAURANT SUR CARTON PLASTIQUE LAVABLE**



La seule imprimerie française de la région de Sudbury

**Arts Graphiques Ltée**

**Tél. 673-0700**

**122 ELM EST – SUDBURY, ONT.**

LOCAL 8 — SYNDICAT INTERNATIONAL DES TYPOGRAPHES